

# CARGO FLOOR®

**MANUALE D'INSTALLAZIONE  
RADIOCOMANDO CARGO FLOOR CF RX TX 3-FUNZIONI  
PARTS NO. [6104006](#)**

Cargo Floor B.V.

Il produttore e fornitore leader al mondo di sistemi di trasporto a nastro orizzontali per il carico e lo scarico.

Con le seguenti istruzioni, vorremmo indicare il corretto funzionamento del telecomando Cargo Floor e i passi che possono essere fatti per risolvere rapidamente eventuali malfunzionamenti.

Vi preghiamo di seguire attentamente le istruzioni fornite e di leggere attentamente le istruzioni di manutenzione, in modo che il telecomando Cargo Floor vi garantisca un'affidabilità di funzionamento al 100% e una lunga vita utile senza problemi.

Se il telecomando Cargo Floor non funziona, o non funziona correttamente, dopo aver seguito le istruzioni per l'uso, contattate il vostro fornitore, che senza dubbio vi aiuterà ad eliminare il guasto.

Leggete anche i capitoli "CONSIGLI E CONSIGLI IMPORTANTI" e "NOTE IMPORTANTI".

## **INDICE**

Importanti raccomandazioni e linee guida per l'utilizzo del sistema di carico e scarico .....	3
Arresto di emergenza .....	6
Set telecomando senza fili piano di carico CF RX TX 3-funzioni.....	7
Ambito della fornitura.....	7
Montaggio del ricevitore (CF TX) 3 funzioni nella scatola di comando .....	8
Set radiocomando (CF TX) 3 funzioni.....	9
Accensione e spegnimento del telecomando.....	9
Programmare il telecomando sul ricevitore.....	10
Istruzioni importanti .....	11
Dati di contatto .....	12

## **IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI E LINEE GUIDA PER L'UTILIZZO DEL SISTEMA DI CARICO E SCARICO**

Prima di mettere in funzione il sistema di carico e scarico Cargo Floor, seguire le raccomandazioni indicate qui di seguito e verificare i punti di controllo specificati per evitare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.

Si prega di controllare le istruzioni importanti prima di utilizzare il sistema Cargo Floor e di caricare il carico sul veicolo. Per lo stesso motivo, prima di caricare il carico, verificare il funzionamento dei diversi interruttori/valvole di comando per familiarizzarvi su come funziona il sistema. Consigliamo vivamente di effettuare questi controlli quando si ritira il veicolo dal concessionario di modo che un esperto residente possa rispondere alle vostre domande e fornirvi tutti i consigli o la guida necessari di cui potreste aver bisogno.

### **Importante:**

- Controllare sempre che la direzione di carico o scarico selezionata sia davvero attivata e presente!!
- Se il sistema non riesce a partire, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica e seguire le raccomandazioni e le linee guida fornite qui di seguito. Non cercare ripetutamente di avviare il sistema, perché questo potrebbe danneggiare il vostro sistema Cargo Floor e/o veicolo.
- Dopo l'uso, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica. Impostare gli interruttori in posizione "0" e la leva in posizione neutrale.

In caso di dubbi o incertezze su queste raccomandazioni e linee guida, contattare sempre il proprio rivenditore o un'officina autorizzata.

Il sistema Cargo Floor viene normalmente consegnato con un manuale d'uso, ma se questo non è stato fornito, si prega di contattare il proprio rivenditore o di scaricarlo dal sito web ufficiale Cargo Floor:

[www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com), [scaricare](#)

- A) Aprire sempre le portiere del veicolo prima di accendere la pompa idraulica. Nota! L'accumulo di pressione contro le portiere può spalancarle con violenza. Inoltre, una parte del carico può cadere da solo dal veicolo una volta aperte le porte, per cui È **SEMPRE NECESSARIO MANTENERSI LONTANI**, dato che i prodotti potrebbero cadere sopra di voi! Entrambe queste azioni potrebbero causare danni e/o infortuni! È sempre consigliabile utilizzare la chiusura pneumatica delle portiere, se presente.
- B) 1. Controllare che i raccordi (a disinnesto rapido) del veicolo siano connessi correttamente alla P (tubo pressione) e alla T (tubo serbatoio/ritorno). Controllare anche che i raccordi siano serrati bene o scivolati completamente uno nell'altro.  
**IMPORTANTE: i connettori del tubo della pressione e di ritorno non possono essere invertiti o scambiati per evitare che della sporcizia o dell'acqua possa penetrare nei tubi quando si connettono!**
2. Prima di effettuare la connessione, controllare che le valvole di non ritorno si possano aprire facilmente (controllo: le valvole di non ritorno dovrebbero aprirsi facilmente se premute con il dito, in caso contrario, dell'accumulo potenziale di pressione nei tubi idraulici potrebbe impedire al sistema di avviare).  
NOTA: Dei raccordi connessi non correttamente o non aperti causeranno dei danni importanti al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- C) Il veicolo (pompa) deve essere dotato di una valvola di rilascio della pressione, predisposta alla pressione massima secondo il sistema; vedere i dati tecnici. Se installata, controllare che la leva di doppia funzione (funzione: tipper/Cargo Floor) si trovi nella posizione Cargo Floor. La pressione non deve mai superare la pressione operativa massima regolata e consentita del sistema Cargo Floor. Una valvola di rilascio della pressione regolata non correttamente può causare dei danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- D) Durante il funzionamento, il freno (a mano) del veicolo deve essere sempre inserito. Dovete, tuttavia, spostare il veicolo in avanti in tempo per scaricarlo rapidamente, evitando così un inutile sforzo e usura del pianale e del veicolo.

- E) L'uso di un telecomando senza fili è autorizzato solo se è stato correttamente testato prima dell'avvio di ogni operazione di carico o scarico. Controllare sempre se la funzione selezionata è veramente attivata ed eseguita. Se, per esempio, è stato premuto per errore la funzione di carico quando si voleva invece premere quella di scarico, potrebbero verificarsi dei danni irreversibili al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- F) Durante il funzionamento del sistema Cargo Floor, tutti gli STOP e le manopole/leve di comando devono essere totalmente accessibili.
- G) L'elemento del filtro pressione deve essere sostituito almeno una volta all'anno. Se i raccordi fra il veicolo e il sistema Cargo Floor vengono regolarmente rimossi, si consiglia di controllare che il filtro della pressione non abbia accumulato della sporcizia e, se necessario, sostituire l'elemento del filtro della pressione più spesso. Se presente, controllare anche il filtro di ritorno (non fornito insieme al Cargo Floor). La mancata sostituzione di un elemento del filtro nei tempi dovuti potrebbe causare dei danni o dei malfunzionamenti al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- H) Le parti in movimento devono avere delle protezioni. Mantenere sempre una distanza minima di 10 mt dal sistema Cargo Floor se questo è in funzione.
- I) Nel caso di malfunzionamenti/interventi di manutenzione, ci si può avvicinare al sistema Cargo Floor solo se tutti i dispositivi, inclusa la pompa idraulica, sono stati spenti, e il sistema Cargo Floor e il gruppo elettrico-idraulico sono stati scollegati dall'alimentazione generale e dalla pompa.
- J) Controllare regolarmente e, se necessario, serrare eventuali bulloni che bloccano i profili del pianale in alluminio al sistema Cargo Floor. Tutti questi controlli possono essere semplicemente effettuati all'interno del veicolo da parte di personale qualificato. Tuttavia il sistema Cargo Floor deve essere acceso in condizione di non carico e la persona che esegue il controllo deve mettere il proprio dito metà sul profilo del pianale e metà sul bullone. Non dovrebbe esserci movimento/spazio degno di nota fra il profilo del pianale e il bullone. La mancata verifica di questi bulloni potrebbe causare dei danni al sistema Cargo Floor. Durante questo controllo, deve essere presente anche una seconda persona per spegnere il sistema Cargo Floor.
- K) Controllare che sia presente la quantità minima di olio richiesta (150L). Troppo poco olio nel serbatoio idraulico causerà dei danni sia alla pompa che al sistema Cargo Floor.
- L) Non consentire che il numero di corse superi il massimo consentito di 16 corse al minuto. Solo un sistema Power Speed Cargo Floor CF500 SLC può arrivare fino a 23 colpi al minuto. Un numero di corse più elevato potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- M) Tubazioni, raccordi e tubi idraulici con diametri molto piccoli causeranno danni.
- N) Se il sistema Cargo Floor non riesce a partire o funziona in modo non corretto, il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica devono essere spenti immediatamente. In seguito, verificare tutti i punti di controllo prima di riaccendere la pompa e il sistema Cargo Floor. Per evitare che l'olio si surriscaldi, verificare regolarmente la temperatura dell'olio toccando CON ATTENZIONE e CON CAUTELE la tubazione e/o il serbatoio dell'olio. Se è troppo caldo al tatto, smettere immediatamente di toccarli. **ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE DELLE BRUCIATURE!**
- O) La causa del guasto o del malfunzionamento del sistema Cargo Floor potrebbe anche essere dovuto ad altri componenti idraulici che potrebbero o non potrebbero essere connessi allo stesso circuito idraulico del sistema Cargo Floor.
- P) L'inzeppamento dei profili del pianale causato dal trasporto di carico anormali e/o il congelamento del pianale o del prodotto sul pianale potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Raccomandazione: in caso di congelamento, fermare il sistema e cercare di trovare un corridoio (area riscaldata) per consentire al prodotto di scongelare.
- Q) Siccome l'alimentazione elettrica del sistema Cargo Floor è spesso connessa al circuito d'illuminazione del veicolo, si consiglia di accendere la luce durante il funzionamento del sistema.
- R) Gli interventi di manutenzione e riparazione al Cargo Floor possono essere eseguiti solo da personale qualificato. Usare solo componenti Cargo Floor originali per garantire la massima affidabilità e una vita più lunga.
- S) Il peso di carico massimo è soggetto ai limiti definiti dalla legge dalle direttive applicabili. Anche se il sistema può trasportare carichi più pesanti, la legge definisce il limite massimo. Un carico eccessivamente pesante può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- T) Controllare che venga usato il tipo e la qualità di olio idraulico corretti. L'uso di un tipo di olio incorretto potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e alla pompa.

- U) Verificare che il veicolo funzioni con il voltaggio corretto. Accertarsi che non vi siano connessioni elettriche aperte. Un sistema elettrico difettoso può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- V) Controllare che la paratia, se presente, stia funzionando senza problemi e in modo corretto. Una paratia funzionante correttamente garantisce che il prodotto venga scaricato in modo pulito e rapido. Una paratia malfunzionante potrebbe allungare il tempo di scarico e causare danni al veicolo.
- W) L'uso del sistema Cargo Floor da parte di personale non qualificato può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- X) Delle temperature dell'olio eccessivamente elevate causeranno danni al sistema Cargo Floor e ad altri componenti idraulici, come la pompa.
- Y) Si consiglia di fermare sempre il sistema Cargo Floor quando tutte le bielle sono rientrate. Questo succede di solito quando i profili del pianale sono posizionati verso la parte di scarico (portiere del veicolo). Le bielle non rientrate potrebbero causare danni al sistema Cargo Floor.
- Z) Per prevenire danni ai profili del pianale, prestare attenzione e limitare l'altezza di scarico il più possibile. Il trasporto di merci non autorizzate, come materiali aggressivi, corrosivi, caldi, duri, appuntiti e viscosi, potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Evitare di caricare e scaricare oggetti appuntiti. I carichi più morbidi della durezza dei profili del pianale allungheranno la vita del vostro sistema; in caso di dubbi, usare un panno protettivo o consultare il proprio rivenditore.
- AA) Trafficabile da muletti. In teoria, i pianali sono completamente trafficabili e ci si può passare sopra con dei muletti, ma bisogna sempre consultare il proprio rivenditore per conoscere i carichi massimi consentiti sul proprio veicolo. Una condizione di sovraccarico causerà danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- BB) Riportare sempre i comandi di emergenza alla loro posizione non-attivata originale dopo l'uso.
- CC) Durante il funzionamento del sistema, verificare la temperatura dell'olio toccando il fianco del serbatoio. Se l'olio è così caldo da non poter continuare a toccare il serbatoio, spegnere la pompa per consentire all'olio di raffreddare e determinare cosa sta causando il surriscaldamento. Fermare le operazioni di carico o scarico se l'olio è troppo caldo, perché questo causerà irrimediabilmente dei danni al sistema Cargo Floor e agli altri componenti idraulici.  
**ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE BRUCIATURE E LESIONI!**  
Opzione: il vostro sistema Cargo Floor potrebbe essere dotato di un interruttore di sicurezza per la temperatura dell'olio che spegnerà automaticamente il sistema quando inizia a surriscaldarsi.
- DD) Durante le operazioni di carico e scarico, il carico andrebbe distribuito per avere una distribuzione del peso sull'area del pianale, altrimenti il carico potrebbe bloccarsi. Consiglio: quando si trasportano dei bancali, mettere delle assi di legno dolce da 300 x 18 x 2350 mm per distribuire la pressione in modo più omogeneo
- EE) Una pressione costante del carico contro la spalliera della portiera può condurre ad un'usura supplementare dell'intero sistema. Ne può venire danneggiata anche la costruzione. Consultate il vostro fornitore in merito alle possibilità di ottimizzazione o allo scopo di prevenire il verificarsi di problemi.
- FF) L'utente/operatore/autista che opera il sistema Cargo Floor deve restare ad una distanza di sicurezza dal sistema Cargo Floor in ogni momento, dall'azionamento della pompa idraulica fino al suo spegnimento. Egli deve assicurare che non si verifichi alcuna situazione pericolosa. Quando il processo funziona male, o nel caso che altre persone siano presenti, egli deve spegnere immediatamente il sistema Cargo Floor o la pompa idraulica.
- GG) Nessuna azione non autorizzata, quale alterazione/modifica/cambiamento/regolazione può essere apportata a una qualsiasi parte dell'unità di trasmissione e sistema Cargo Floor.

### **GARANZIA**

La garanzia è soggetta ad essere prima approvata da Cargo Floor B.V.! Per richiedere la copertura di garanzia, visitare il sito [Cargofloor.com](http://Cargofloor.com), assistenza, [richiesta die garanzia](#) per compilare ed inviare il Modulo di richiesta di garanzia disponibile sul sito; non dimenticare di indicare sul modulo il numero del vostro sistema Cargo Floor.

### **ARRESTO DI EMERGENZA**

In caso avvenga un'EMERGENZA, il funzionamento del sistema Cargo Floor può essere arrestato nel modo che segue:

- premendo il pulsante rosso d'arresto su uno degli interruttori di controllo;
- spostando tutti gli interruttori in posizione "0";
- disponendo la maniglia della valvola di controllo in posizione mediana "0" (solo per il controllo B / A);
- spegnendo la pompa/il motore PTO;
- disattivando il commutatore principale dell'alimentazione;
- spegnendo il motore dell'aggregato elettro-idraulico;

## SET TELECOMANDO SENZA FILI PIANO DI CARICO CF RX TX 3-FUNZIONI

Un set di controllo remoto senza fili (TX RX) è disponibile come opzione per i sistemi Cargo Floor con controllo E e B. Questo telecomando può essere facilmente integrato nei sistemi Cargo Floor nuovi ed esistenti in seguito. Questo set viene consegnato plug and play.

In un sistema a controllo E, il telecomando senza fili sostituisce il telecomando a filo CF8.  
In un sistema a controllo B, il telecomando senza fili sostituisce il telecomando a filo CF4.



### **ESEGUIRE UNA VERIFICA PRELIMINARE!**

**ATTENZIONE: azionando la pompa/pto il pianale potrebbe iniziare subito a muoversi!**

In alcune configurazioni le funzioni possono essere diverse dallo scenario di base descritto in alto. Pertanto è molto importante testare sempre la configurazione scelta senza carico. Dopo l'utilizzo riportare sempre i comandi nella posizione inattiva 0.

## AMBITO DELLA FORNITURA

Parti no. [6104006](#): Set telecomando senza fili Cargo Floor CF RX TX (ricevitore + trasmettitore)

Questo set è composto da:

- Parti no. [6104037](#): Telecomando senza fili Cargo Floor (CF-TX) 3 funzioni
- Parti no. [6104036](#): Ricevitore Cargo Floor (CF-RX) 3 funzioni.
- Adesivi Telecomando CF TX Controllo B
- Piastra di montaggio
- Materiale di montaggio



Telecomando



Ricevitore



Piastra di montaggio



Materiale di montaggio



Adesivi Telecomando CF TX Controllo B

**MONTAGGIO DEL RICEVITORE (CF TX) 3 FUNZIONI NELLA SCATOLA DI COMANDO**

**⚠** A attenzione!  
I fori delle viti negli angoli della piastra di montaggio devono essere sul lato inferiore.

Montare il ricevitore con i 4 bulloni M4x15 e i controdadi sulla piastra di montaggio con il passacavo/ingresso cavi del ricevitore in basso.



Avvitare poi la piastra di montaggio con il ricevitore sulle cupole nella scatola di controllo con le 4 viti 4x14.

Collegare quindi la spina Hirschmann all'interruttore fisso CF7 o CF3.



## SET RADIOCOMANDO (CF TX) 3 FUNZIONI

### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL TELECOMANDO

L'interruttore I/O sulla parte posteriore del telecomando interrompe l'alimentazione dalla batteria. Questo interruttore deve essere acceso solo **una volta**.



Interruttore I/O

### Comando E



Il telecomando per i sistemi Cargo Floor a comando E

Ha tre pulsanti che funzionano nel seguente modo:

**Pulsante 1 (carico).** Premendo questo pulsante, il sistema caricherà, rilasciandolo il sistema si fermerà.

**Pulsante 2 (scarico).** Premendo questo pulsante, il sistema scaricherà. Premendo di nuovo questo pulsante si arresta il sistema (o premendo il pulsante 3, stop).

**Pulsante 3 (stop).** Arresta il sistema.

### Comando B

Il telecomando per i sistemi Cargo Floor a comando B

Se avete un sistema Cargo Floor con comando B, potete rimuovere l'adesivo E dal comando e sostituirlo con l'adesivo B.



Ha tre pulsanti che funzionano come segue:

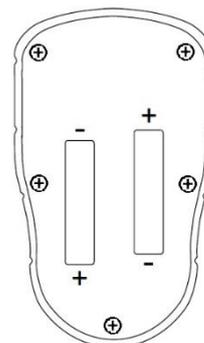
**Tasto 1 (ON PULSE contatto a impulsi).** Premendo questo pulsante, il sistema si accenderà, rilasciandolo il sistema si spegnerà.

**Tasto 2 (ON HOLD contatto in pausa).** Premendo questo pulsante il sistema si accende, premendolo di nuovo disattiverà il sistema (premendo il pulsante stop 3 si arresta il sistema).

**Pulsante 3 (Stop).** Arresta il sistema.

### Sostituzione delle batterie del telecomando

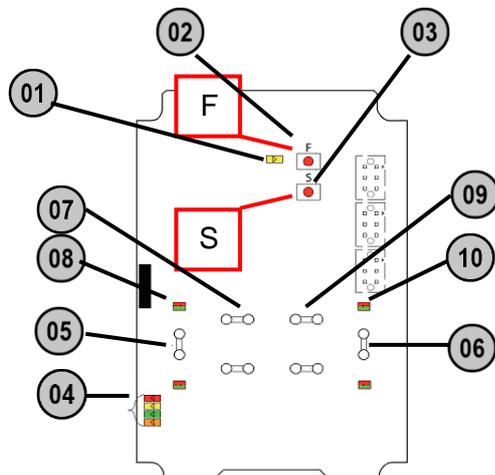
Rimuovere il coperchietto posteriore del telecomando svitando le 5 viti.  
Sostituire le 2 batterie AAA da 1,5 V. Utilizzare batterie alcaline per prestazioni ottimali.  
Riavvitare il coperchietto posteriore del telecomando.



## PROGRAMMARE IL TELECOMANDO SUL RICEVITORE

Il coperchio del ricevitore è dotato di quattro viti, che devono essere svitate completamente prima di aprirlo. Quando si rimette il coperchio, tutte le viti devono essere riavvitate completamente.

### Ricevitore a 3 funzioni, vista interna



- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 01 | LED di alimentazione (giallo)           | 06 | Potenza d'ingresso +                      |
| 02 | Pulsante di programma "Funzione" (coro) | 07 | Carico dell'uscita a transistor           |
| 03 | Pulsante programma "Seleziona" (OK)     | 08 | Carico dei LED del relè di uscita (rosso) |
| 04 | LED di funzione                         | 09 | Scarico dell'uscita a transistor          |
| 05 | Potenza in ingresso -                   | 10 | Scarico dei LED del relè d'uscita (rosso) |



Se avete ordinato un telecomando e un ricevitore come set, sono già collegati tra loro. Un set è "plug and play".

Se un nuovo, o un secondo, telecomando deve essere usato in combinazione con il ricevitore, potete collegarli come segue:

Premere una volta il pulsante di programmazione "Function",

Premere una volta il pulsante di programmazione "Select" (Tutti i LED di uscita si accendono (02) e (12)),

Tenere premuti i tasti 1+2 del telecomando per almeno 2 secondi.

Se avete bisogno di ulteriori istruzioni, contattate la Cargo Floor B.V.

### Dati tecnici

Tensione di collegamento	12-24V
Temperatura d'esercizio	-20...+55°C
Banda di frequenza	2405-2480 MHz

### **ISTRUZIONI IMPORTANTI**

- Quando si opera con il telecomando, rimanere sempre nelle vicinanze (max. 10 metri) del ricevitore montato sul veicolo. Durante la funzione di scarico, il Cargo Floor non può essere fermato con il telecomando se si è fuori dalla portata del ricevitore.
- Evitare che acqua e sporcizia entrino nella spina quando si (de)monta la spina.
- Controllare direttamente, dopo il montaggio, se il raggio d'azione del telecomando è abbastanza ampio da raggiungere il ricevitore. Nella funzione di scarico, il Cargo Floor non può essere fermato con il telecomando se ci si trova al di fuori della sua portata.
- Non far cadere il trasmettitore portatile.
- Conservare il telecomando in un luogo asciutto
- Non usate mai un'idropulitrice sui componenti elettrici. Quindi non usatela nemmeno sul telecomando del Cargo Floor.
- Per una ricezione ottimale del ricevitore, si consiglia di posizionarlo il più possibile verso l'esterno del rimorchio. A causa di possibili problemi di ricezione, si sconsiglia vivamente di installare il ricevitore in una scatola di acciaio.
- Prevenire i danni al ricevitore. Pertanto, non utilizzare la scatola di plastica, in cui è montato il ricevitore, come deposito.
- È preferibile portare il telecomando nella sua clip. Se il telecomando viene messo nella tasca dei pantaloni, è possibile che i pulsanti di funzione vengano premuti e il sistema Cargo Floor venga azionato involontariamente.
- Quando si verifica un malfunzionamento nell'impianto elettrico, il controllo di emergenza presente di serie può essere usato per attivare le funzioni on/off. Per ulteriori dettagli in merito, vedere il manuale d'uso standard. Potete anche scaricarlo dal nostro sito web: [www.cargofloor.com](http://www.cargofloor.com).
- Assicuratevi che il cablaggio per i componenti esterni da controllare sia adeguatamente sigillato dai cosiddetti premistoppa PG. Pertanto, scegliete un cavo multipolare invece di fili sciolti sul fondo dell'alloggiamento del ricevitore.
- Posizionare il ricevitore con i pressacavi rivolti verso il basso.
- Eseguire regolarmente controlli accurati sui seguenti aspetti:
  - Danni all'involucro;
  - Danni al cablaggio delle spine.

**DATI DI CONTATTO**

**Indirizzo postale e sede aperta al pubblico:**

Byte 14, 741 MK Coevorden, Paesi Bassi

Recapito telefonico: +31 524 593 900  
E-mail: info@cargofloor.com  
Sito web: Cargofloor.com

**Per ordinare i ricambi:**

Indirizzo di posta elettronica: sales2@cargofloor.com  
Numero DID: +31 524 593 922

**Divisione Post-vendite (domande tecniche e guasti)**

Indirizzo di posta elettronica: as@cargofloor.com  
Numero DID: +31 524 593 981 / +31 524 593 991